

P.O. Box 342, Delavan, WI 53115

Phone: 1-800-365-6832 • Fax: 1-800-526-3757

E-Mail: flotec@flotecpump.com • Web Site: <http://www.flotecpump.com>

Undersink Water Filter MODEL FPWF-US1

INSTALLATION INSTRUCTIONS

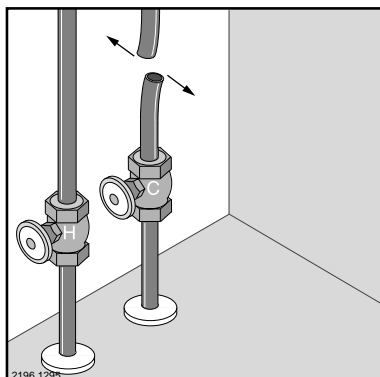


Figure 1

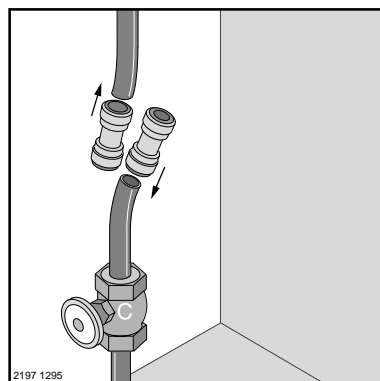


Figure 2

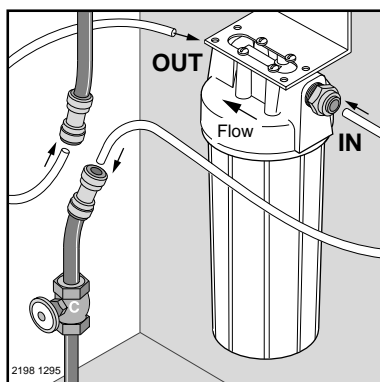


Figure 3 – Check the canister for the filter ports marked “IN” and “OUT” to insure proper flow direction.

Note: This drawing may not match your installation.

System Tested and Certified by
NSF International against
ANSI/NSF Standard 42 for:
Taste and Odor Reduction
Chlorine Reduction, Class I



The system and installation must comply with all state and local laws and regulations.

“Do not use with water that is microbiologically unsafe or of unknown quality, without adequate disinfection before or after the system.”

Min./Max. operating pressure	138 kPa/862 kPa (20 psi/125 psi)
Min./Max. operating temperature.....	4.5°C/37.7°C (40°F/100°F)
	(cold water use only)
FPWF-US1 Replacement cartridge	order FPWF-TO1
O-Ring Replacement kit.....	order FPWF-ORKit
Flow Rate	3.79 LPM (1.0 GPM)
Capacity	3,785 Liters (1,000 Gallons)

Do not allow system or system components to freeze; do not expose filter assembly to direct sunlight (ultra violet light).

Step 1. Turn off cold water supply to faucet by closing shutoff valve located under the sink. If your sink does not have a shutoff valve you will need to turn off the water supply to the house. Open faucet to relieve pressure. Cut the 3/8-inch copper cold water line leading to the faucet and bend the ends slightly apart (Figure 1).

Step 2. Insert the quick connect fittings onto each end of the copper line (Figure 2).

NOTE: If you need to remove the quick connect fitting, simply hold down the spring-loaded retaining collar while pulling the fitting off the copper or plastic water line. For proper sealing of the quick connect fittings, it is extremely important for the outside edge of the copper or plastic tubing to be smooth, straight and free from any burrs.

Copper water line: Cut the water line with a tubing cutter if possible. If you do not have a tubing cutter you may use a hack saw but you **must** remove any burrs with a file.

Plastic water line: Cut the water line at a 90 degree angle with a sharp knife. We recommend a fresh cut on the tubing each time the filter is change to ensure a proper seal.

Step 3. Mount the filter housing to the wall using screws supplied. Allow at least 3" clearance under filter assembly for cartridge changing. Insert the 3/8-inch plastic water line into each side of the filter housing and into the quick connect fittings installed onto the copper water line (Figure 3).

NOTE: Position filter as shown to insure proper flow direction. Filter ports are marked “IN” and “OUT”.

Step 4. Turn on the water supply slowly with faucet open. Thoroughly flush the filter by running water for 20 minutes.

When to change the filter cartridge

Change filter cartridge after 1,000 gallons usage or sooner if water flow is noticeably reduced. Inspect O-Ring for damage and lubricate if necessary. O-Ring should be changed every third cartridge change to ensure proper sealing.

For replacement cartridges and O-Ring, see the dealer from whom you purchased the filter.

For further operating, installation, or maintenance assistance:

Call Flotec Customer Service at 1-800-365-6832

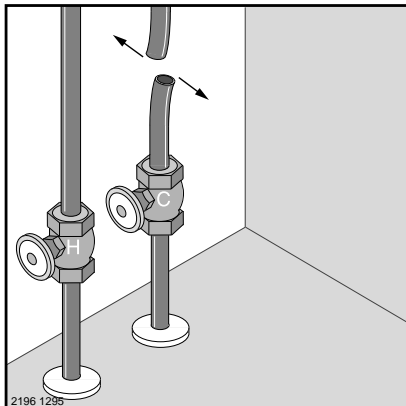


Figure 1

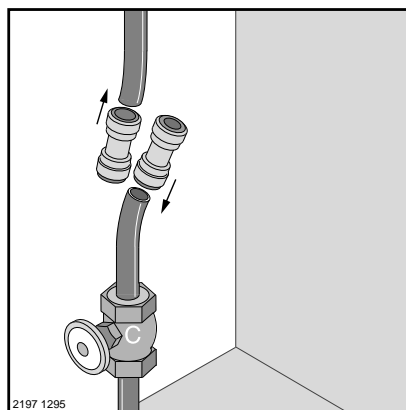


Figure 2

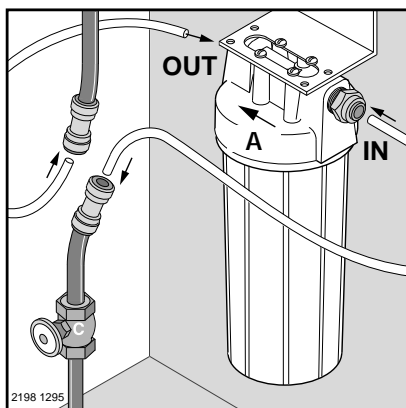


Figure 3 – Vérifier la cuve à la recherche des orifices du filtre repérés «IN» (ARRIVÉE) et «OUT» (SORTIE) pour s'assurer du bon sens d'écoulement de l'eau.

Nota : Le croquis ne correspond peut-être pas à l'installation.

A – Écoulement

Le système a été mis à l'essai et homologué par la NSF International d'après la norme 42 de l'ANSI/NSF en ce qui concerne :
 La réduction de mauvais goûts et de mauvaises odeurs
 La réduction de chlore, catégorie I



Le système et l'installation doivent se conformer à toutes les lois et à tous les décrets de la province et de la municipalité.

«Ne pas utiliser avec de l'eau microbiologiquement contaminée ou de qualité inconnue sans poser un système de désinfection adéquat avant ou après le système.»

Pression de service min.-max.	138 kPa/862 kPa (20 lb/po ² /125 lb/po ²)
Température de fonctionnement min.-max.	4,5° C/37,7° C (40° F/100 °F) (à n'utiliser qu'avec de l'eau froide)
Cartouche de rechange FPWF-US1	commander FPWF-TO1
Nécessaire de joint torique de rechange	commander FPWF-ORKit
Débit.....	3,79 L/min (1 gal/min)
Capacité.....	3 785 litres (1 000 gallons)

Ne pas laisser geler le système ni les éléments du système. Ne pas exposer le filtre directement aux rayons du soleil (lumière ultraviolette).

1. Fermer le robinet d'eau froide qui se trouve sous l'évier. S'il n'y a pas de robinet d'arrêt de l'eau froide sous l'évier, fermer le robinet principal d'alimentation en eau de la maison. Ouvrir le robinet pour dissiper la pression. Couper la conduite d'eau froide en cuivre de 3/8 de pouce allant au robinet et écarter légèrement ses extrémités (voir la Figure 1).

2. Introduire un raccord à branchement rapide sur chaque extrémité de la conduite en cuivre (voir la Figure 2).

NOTA : Si les raccords à branchement rapide doivent être déposés, immobiliser tout simplement la bague de retenue à ressort tout en enlevant le raccord de la conduite d'eau en cuivre ou en plastique. Pour une bonne étanchéité des raccords à branchement rapide, il est extrêmement important que le bord extérieur du tube en cuivre ou en plastique soit lisse, bien droit et débarrassé de toutes bavures.

Conduite d'eau en cuivre : Dans la mesure du possible, couper la conduite d'eau avec un coupe-tubes. Si l'on ne possède pas de coupe-tubes, utiliser une scie à métaux; dans ce cas, il faudra enlever toutes les bavures avec une lime.

Conduite d'eau en plastique : Avec un couteau bien tranchant, couper la conduite d'eau à un angle de 90 degrés. Nous recommandons de procéder à une coupe fraîche du tube chaque fois que le filtre est remplacé pour assurer une bonne étanchéité.

3. Poser la cuve du filtre sur le mur avec les vis fournies. Prévoir un dégagement minimum de 3 pouces sous le filtre pour pouvoir remplacer la cartouche. Introduire la conduite d'eau en plastique de 3/8 de pouce de chaque côté de la cuve du filtre et dans les raccords à branchement rapide posés sur la conduite d'eau en cuivre (voir la Figure 3).

NOTA : Positionner le filtre comme il est illustré pour assurer le bon sens de circulation de l'eau. Les orifices du filtre sont repérés «IN» (ARRIVÉE) et «OUT» (SORTIE).

4. Ouvrir lentement l'arrivée en eau, le robinet de l'évier étant ouvert. Bien rincer le filtre en laissant couler l'eau pendant au moins 20 minutes.

Quand remplacer la cartouche filtrante

La cartouche doit être remplacée après une consommation de 1 000 gallons ou plus souvent si l'on remarque une diminution considérable du débit de l'eau. Inspecter le joint torique à la recherche de dommages et, au besoin, l'enduire. Le joint torique doit être remplacé après trois remplacements de cartouche pour assurer une bonne étanchéité.

Pour obtenir des joints toriques et des cartouches de rechange, s'adresser au marchand de qui on a acheté le filtre.

Pour de plus amples renseignements concernant le fonctionnement, l'installation ou l'entretien :

**Appeler le Service à la clientèle Flotec
 en composant le 1-800-365-6832**

Filtro de Agua para colocar debajo del fregadero

MODELO FPWF-US1

INSTRUCCIONES DE INSTALACION

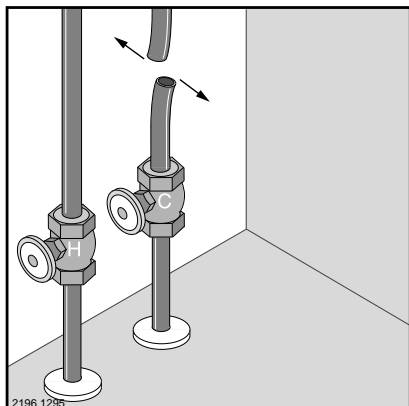


Figura 1

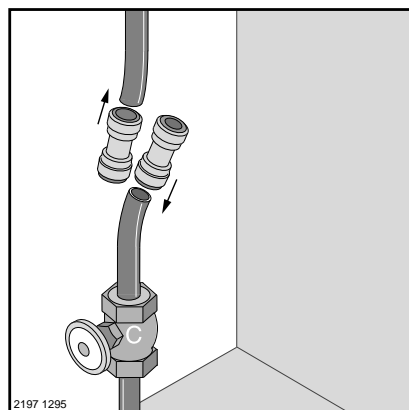


Figura 2

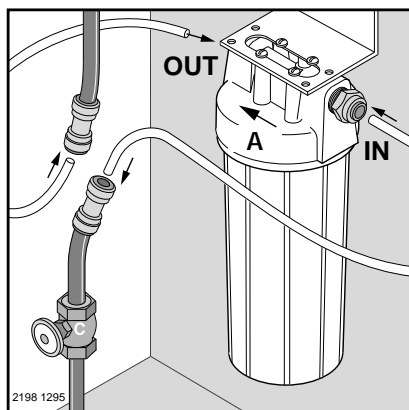


Figura 3 – Revise las marcas de la cubierta "IN" ("ENTRADA") y "OUT" ("SALIDA") para verificar la dirección correcta del flujo.

Nota: Esta ilustración puede no coincidir con su instalación.

A – Flujo

El sistema y la instalación deben cumplir con todas las leyes y normas estatales y locales.

“No usar con agua que pueda tener contaminación microbiológica o cuya calidad no se conoce sin desinfección adecuada antes o después del sistema.”

Presión de operación mín./máx.....	138 kPa/862 kPa (20 psi/125 psi)
Temperatura de operación mín./máx.	4,5° C/37,7° C (40° F/100° F)
	(uso con agua fría solamente)
Cartucho de repuesto FPWF-US1	encargar FPWF-TO1
Juego de repuesto del aro tórico.....	encargar FPWF-ORKit
Caudal:.....	3,79 lpm (1,0 gpm)
Capacidad	3 785 litros (1 000 galones)

No permita que el sistema o sus componentes se congelen; no exponga el filtro a luz solar directa (luz ultravioleta).

Paso 1. Cierre el suministro de agua fría al grifo con la llave de cierre ubicada debajo del fregadero. Si su fregadero no cuenta con una llave de cierre Ud. deberá cerrar el suministro de agua general a la casa. Abra la llave del grifo para liberar la presión. Corte la línea de agua fría de cobre de 3/8 de pulgada que conduce al grifo y separe los extremos doblándolos un poco (Figura 1).

Paso 2. Coloque una conexión en cada extremo de la línea de cobre (Figura 2).

NOTA: Si Ud. debe sacar el accesorio de conexión rápida, simplemente apriete el collarín de retención a resorte mientras saca el accesorio de la línea de agua de cobre o plástico. Para un sellado adecuado de los accesorios de conexión rápida, es extremadamente importante que el borde exterior de la tubería de cobre o plástico sea uniforme, recto y libre de rebabas.

Línea de agua de cobre: Corte la línea de agua con un corta-tubos si es posible. Si no tiene un corta-tubos podrá usar una sierra para metales pero deberá eliminar toda rebaba con una lima.

Línea de agua de plástico: Corte la línea de agua a un ángulo de 90 grados con un cuchillo afilado. Recomendamos hacer un corte nuevo en la tubería cada vez que cambie el filtro para asegurar un sellado adecuado.

Paso 3. Coloque la cubierta del filtro sobre la pared usando los tornillos incluidos. Deje un espacio de 3" entre la cubierta del filtro y el suelo para poder cambiar el cartucho. Introduzca las líneas de agua de plástico de 3/8" en ambos lados de la cubierta del filtro y conéctelas a las conexiones que instaló en la línea de agua de cobre (Figura 3).

NOTA: Coloque el filtro según se ilustra para asegurar una dirección de flujo correcta. Los orificios del filtro están marcados "IN" (adentro) y "OUT" (afuera).

Paso 4: Abra la llave de agua lentamente con el grifo abierto. Baldee bien el filtro haciendo correr el agua durante 20 minutos.

Para cambiar el cartucho del filtro

Cuándo se debe cambiar el cartucho del filtro

Cambie el cartucho del filtro cada 1 000 galones de uso o antes si se observa una reducción en la corriente de agua. Verifique que el aro tórico esté en buenas condiciones y lubrique si es necesario. El aro tórico se debe cambiar cada tres cambios de cartucho para asegurar un sellado adecuado.

Para información sobre los cartuchos de repuesto y los aros tóricos, consulte al representante en donde adquirió el filtro.

Si desea información adicional sobre operación, instalación y mantenimiento:

Llame a Servicio a Clientes Flotec al 1-800-356-6832

Sistema comprobado y certificado por NSI International contra la norma ANSI/NSF 42 para:
Reducción de sabor y olor
Reducción de cloro, Clase I



FLOTEC LIMITED WARRANTY

FLOTEC warrants to the original consumer purchaser ("Purchaser") of its products that they are free from defects in material or workmanship.

If within twelve (12) months from the date of the original consumer purchase any such product shall prove to be defective, it shall be repaired or replaced at FLOTEC's option, subject to the terms and conditions set forth below. Your dated proof of purchase will be used to determine warranty eligibility.

Exceptions to the Twelve (12) Month Warranty

Ninety (90) Day Warranty:

If within ninety (90) days from original consumer purchase any Drill Pump or In-Line Water Filter Cartridge shall prove to be defective, it shall be replaced, subject to the terms set forth below.

Three (3) Year Warranty:

If within three (3) years from original consumer purchase any 4" Submersible Well Pump shall prove to be defective, it shall be repaired or replaced at FLOTEC's option, subject to the terms set forth below.

Five (5) Year Warranty:

If within five (5) years from original consumer purchase any Pre-Charge water system tank shall prove to be defective, it shall be repaired or replaced at FLOTEC's option, subject to the terms and conditions set forth below.

General Terms and Conditions

Purchaser must pay all labor and shipping charges necessary to replace product covered by this warranty. This warranty shall not apply to acts of God, nor shall it apply to products which, in the sole judgement of FLOTEC, have been subject to negligence, abuse, accident, misapplication, tampering, alteration; nor due to improper installation, operation, maintenance or storage; nor to other than normal application, use of service, including but not limited to, operational failures caused by corrosion, rust or other foreign materials in the system, or operation at pressures in excess of recommended maximums.

Requests for service under this warranty shall be made by returning the defective product to the Retail outlet or to FLOTEC as soon as possible after the discovery of any alleged defect. FLOTEC will subsequently take corrective action as promptly as reasonably possible. No requests for service under this warranty will be accepted if received more than 30 days after the term of the warranty.

This warranty sets forth FLOTEC's sole obligation and purchaser's exclusive remedy for defective products.

FLOTEC SHALL NOT BE LIABLE FOR ANY CONSEQUENTIAL, INCIDENTAL, OR CONTINGENT DAMAGES WHATSOEVER.

THE FOREGOING WARRANTIES ARE EXCLUSIVE AND IN LIEU OF ALL OTHER EXPRESS WARRANTIES, IMPLIED WARRANTIES, INCLUDING BUT NOT LIMITED TO THE IMPLIED WARRANTIES OF MERCHANTABILITY AND FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE, SHALL NOT EXTEND BEYOND THE DURATION OF THE APPLICABLE EXPRESS WARRANTIES PROVIDED HEREIN.

Some states do not allow the exclusion or limitation of incidental or consequential damages or limitations on how long an implied warranty lasts, so the above limitations or exclusions may not apply to you. This warranty gives you specific legal rights and you may also have other rights which vary from state to state.

FLOTEC • P.O. Box 342 • Delavan, WI U.S.A. 53115

Phone: 1-800-365-6832 • Fax: 1-800-526-3757 • E-Mail: flotec@flotecpump.com • Web Site: <http://www.flotecpump.com>

GARANTIE LIMITÉE FLOTEC

FLOTEC garantit à l'acheteur-utilisateur initial de ses produits ("Acheteur") contre tout défaut de fabrication et de matériaux.

Tout produit reconnu défectueux dans les douze (12) mois qui suivent la date d'achat d'origine sera remplacé ou réparé à la discrétion de FLOTEC, selon les conditions stipulées ci-dessous. La preuve datée de l'achat servira à déterminer si le produit est sous garantie.

Exceptions à la garantie de douze (12) mois

Garantie de quatre-vingt dix (90) jours :

Si, dans les quatre-vingt-dix (90) jours à compter de la date de son achat par l'acheteur initial, toute mini-pompe entraînée par perceuse ou cartouche de filtre à eau en ligne s'avère défectueuse, elle sera remplacée sous réserve des conditions énoncées ci-dessous.

Garantie de trois (3) ans :

Si, dans les trois (3) ans qui suivent la date d'achat par l'acheteur au détail d'origine, une pompe de puits submersible de 4 pouces se révèle être défectueuse, elle sera réparée ou remplacée, au choix de FLOTEC, conformément aux modalités et conditions stipulées ci-dessous.

Garantie de cinq (5) ans :

Si, dans les cinq (5) ans à compter de la date de son achat par l'acheteur initial, tout réservoir de système d'eau préchargé s'avère défectueux, FLOTEC s'engage, à son choix, de la réparer ou de la remplacer, sous réserve des termes et conditions énoncés ci-dessous.

Conditions générales

L'Acheteur s'engage à payer tous les frais de main-d'œuvre et d'expédition nécessaires au remplacement du produit couvert par la garantie. Cette garantie ne couvrira pas les cas de force majeure, et ne s'appliquera pas aux produits qui, du seul avis de FLOTEC, ont fait l'objet de négligence, d'utilisation abusive ou incorrecte, d'accident, de modification ou d'altération ; ni aux produits qui n'ont pas été installés, utilisés, entreposés ou entretenus correctement ; ni à ceux qui n'ont pas été utilisés ou entretenus normalement, y compris, mais sans s'y limiter, aux produits ayant des pannes de fonctionnement causées par la corrosion, la rouille ou autre corps étranger dans le système, ou à des produits ayant fonctionné à des pressions dépassant la limite maximale recommandée.

Les demandes de service en vertu de la présente garantie seront faites en retournant le produit défectueux au détaillant ou à FLOTEC dès la découverte de tout défaut allégué. FLOTEC prendra alors les mesures correctives aussi rapidement qu'il est raisonnablement possible. Aucune demande de service en vertu de la présente garantie ne sera acceptée si elle est reçue plus de 30 jours après l'expiration de la dite garantie.

La présente garantie énonce la totalité des obligations de FLOTEC et le seul recours possible de l'Acheteur dans le cas de produits défectueux.

FLOTEC NE SERA TENU RESPONSABLE D'AUCUN DOMMAGE INDIRECT, ACCIDENTEL OU FORTUIT QUEL QU'IL SOIT.

LES PRÉSENTES GARANTIES SONT EXCLUSIVES ET TIENNENT LIEU DE TOUTE AUTRE GARANTIE EXPRESSE. LES GARANTIES IMPLICITES, Y COMPRIS, MAIS SANS S'Y LIMITER, LES GARANTIES IMPLICITES AYANT TRAIT À LA COMMERCIALITÉ ET À L'ADAPTATION À UN USAGE PARTICULIER, NE DÉPASSERONT PAS LA DURÉE DES GARANTIES EXPRESSES APPLICABLES STIPULÉES DANS LES PRÉSENTES.

Certaines provinces n'autorisent pas d'exclure ou de limiter les dommages fortuits ou indirects ou de limiter la durée d'une garantie implicite ; il se peut donc que les limitations ou exclusions ci-dessus ne s'appliquent pas à votre cas. La présente garantie vous donne des droits juridiques spécifiques et vous pouvez en avoir d'autres qui varient d'une province à l'autre.

FLOTEC • P.O. Box 342 • Delavan, WI U.S.A. 53115

Téléphone: 1-800-365-6832 • Télécopieur: 1-800-526-3757 • Courrier électronique: flotec@flotecpump.com • Site Web: <http://www.flotecpump.com>

GARANTÍA LIMITADA DE FLOTEC

FLOTEC garantiza al comprador consumidor original ("Comprador") de sus productos, que éstos se encuentran libres de defectos de material o mano de obra.

Si dentro de los doce (12) meses de la fecha original de la compra cualquiera de los productos demostrara estar defectuoso, el mismo será reparado o reemplazado, a opción de FLOTEC con sujeción a los términos y condiciones expuestos a continuación. Se utilizará la prueba de compra fechada para determinar la aplicación de la garantía.

Excepciones a la Garantía por Doce (12) Meses

Garantía por Noventa (90) Días

Si dentro de los noventa (90) días de efectuada la compra por parte del cliente original, cualquier bomba perforadora o cartucho de filtro de agua en la tubería demostrase tener defectos, éste o ésta será reemplazado/a según los términos indicados más adelante.

Garantía por Tres (3) Años

Si dentro de los tres (3) años de efectuada la compra por parte del cliente original, cualquier bomba de pozo sumergible de 4" demostrase tener defectos, ésta será reparada o reemplazada a opción de FLOTEC, según los términos y condiciones indicados más adelante.

Garantía por Cinco (5) Años

Si dentro de los cinco (5) años de efectuada la compra por parte del cliente original, cualquier tanque pre-carga del sistema de agua demostrase tener defectos, éste será reparado o reemplazado a opción de FLOTEC, según los términos y condiciones indicados más adelante.

Términos y Condiciones Generales

El comprador debe pagar todos los gastos de mano de obra y transporte necesarios para reemplazar el producto cubierto por esta garantía. Esta garantía no se aplicará a hechos de fuerza mayor, ni se aplicará a los productos que, a juicio exclusivo de FLOTEC, hayan sido objeto de negligencia, abuso, accidente, aplicaciones contraindicadas, manejo indebido, alteraciones; ni debido a instalación, funcionamiento, mantenimiento o almacenaje incorrectos; ni a ninguna otra cosa que no sea su aplicación, uso o servicio normales, incluyendo, pero no limitado a, fallas operacionales causadas por corrosión, oxidación u otros elementos extraños en el sistema, o funcionamiento a presión por encima del máximo recomendado.

Los pedidos de servicio bajo los términos de esta garantía serán efectuados mediante la devolución del producto defectuoso al Vendedor o a FLOTEC, tan pronto como sea posible, después de localizado cualquier supuesto defecto. FLOTEC tomará luego acción correctiva, tan pronto como sea razonablemente posible. Ningún pedido de servicio bajo esta garantía será aceptado si se recibe más de 30 días después del término de la garantía.

Esta garantía establece la obligación única de FLOTEC y el remedio exclusivo del comprador en el caso de productos defectuosos.

FLOTEC NO SERÁ RESPONSABLE POR NINGÚN DAÑO CONSECUENTE, INCIDENTAL O CONTINGENTE DE NINGUNA NATURALEZA.

LAS GARANTÍAS ANTERIORES SON EXCLUSIVAS Y REEMPLAZAN CUALESQUIERA OTRAS GARANTÍAS EXPRESAS. LAS GARANTÍAS IMPLICITAS, INCLUYENDO, PERO NO LIMITADAS A, LAS GARANTÍAS IMPLICITAS DE COMERCIALIDAD Y APTITUD PARA UN PROPÓSITO EN PARTICULAR, NO DEBERÁN EXCEDER EL PERÍODO DE DURACIÓN DE LAS GARANTÍAS EXPRESAS APPLICABLES AQUÍ PROVISTAS.

Algunos estados no permiten la exclusión o limitación de daños incidentales o consecuentes ni las limitaciones respecto a la duración de garantías implícitas; de modo que las limitaciones o exclusiones precedentes pueden no aplicarse en su caso. Esta garantía le concede derechos legales específicos. Usted puede tener, además, otros derechos que varían de un estado a otro.

FLOTEC • P.O. Box 342 • Delavan, WI U.S.A. 53115

Teléfono: 1-800-365-6832 • Fax: 1-800-526-3757 • e-Mail (correo electrónico): flotec@flotecpump.com • Dirección web: <http://www.flotecpump.com>